

CONFLICT TEXTILES



Tras las huellas de los/as desaparecidos/as

10th January – 15th February 2022

Para Paul, desaparecido el 8 de febrero de 2012 / For Paul, Disappeared 8 February 2012

Arpillera de Zimbabwe, [Shari Eppel](#), 2018

Colección Shari Eppel

Paul Chizuzu, defensor incondicional de los derechos humanos durante más de tres décadas desapareció el 8 de febrero de 2012.

Seis años después, su colega y amiga Shari Eppel lo recuerda a través de este textil. Con suaves retazos de tela ella crea su tumba y lo acomoda en la tierra marrón para que descanse. Ella reflexiona: “... *Es irónico que nosotros trabajamos con familiares de los desaparecidos en [Ukuthula Trust](#), hubiésemos tenido que experimentar de primera mano el shock y la desaparición de alguien tan cercano y querido*”.



¿Dónde están? / Where Are They?

Textil de Irlanda del Norte, [Irene MacWilliam](#), 2019

Colección Conflict Textiles. Donación de Irene MacWilliam

Respondiendo a una invitación de la curadora Roberta Bacic, Irene se suma a su clamor de “*llamar la atención de la realidad de personas desaparecidas, asesinadas, desapariciones misteriosas. . . Sin que éstas sean denunciadas a nivel internacional*”. Su pregunta ¿Dónde están? demanda respuestas y justicia.

Los retazos de telas rasgadas simbolizan la angustia de las familias ante “*el limitado éxito de las búsquedas*”, sin embargo, el “*encontrar restos de ropa de sus seres queridos da esperanza de ubicar sus restos*”.

Las personas desaparecidas en Irlanda del Norte durante “The Troubles (el conflicto)” se ven también representadas en esta obra textil. Sus familiares persisten en la búsqueda de verdad y justicia mientras trabajan su propia pérdida. En muchos casos sufren por no saber donde descansan los restos de sus seres queridos <http://thedisappearedni.co.uk/>



Hornos de Lonquén / Lime kilns of Lonquén

Arpillera chilena, Anónima, [Anonymous](#), c1979

Colección Conflict Textiles. Donación de Joanne Sheehan, USA

Esta arpillera nos muestra la perseverancia de los familiares de los desaparecidos en su lucha y demanda de verdad, búsqueda de sus ausentes y su duelo suspendido.

El 7 de octubre de 1973 15 campesinos de Isla de Maipo fueron arrestados. Durante 5 años sus familiares fueron a cárceles, centros de detención y otros lugares en busca de éstos.

En noviembre de 1978, en base a un testimonio secreto, la Vicaría de la Solidaridad hizo un peritaje en un horno de cal en desuso. Se recuperaron los cuerpos de los 15 hombres que fueron lanzados vivos a la mina de cal.

Este caso fue un shock para la sociedad chilena que pudo desde entonces asumir que “desaparecido/a” significaba muerto/a.



Ausencias - Presencias 2 / Absences – Presences 2

Arpillera argentina, [Ana Zlatkes](#), 2015

Colección Conflict Textiles. Donación de la artista

El informe [Nunca Más \(Never Again\) report](#) (1984) estimó que una cifra aproximada de 9000 casos de desapariciones forzadas y otras violaciones a los derechos humanos se habían perpetrado en Argentina durante la dictadura del General Videla (1976 – 1983). Un porcentaje aproximado de 30% de las víctimas eran mujeres. Las mujeres que dieron a luz durante su detención, fueron generalmente asesinadas y sus bebés entregados en adopción a militares u otras familias.

En esta obra las Abuelas de la Plaza de Mayo marchan alrededor del obelisco en frente al edificio de gobierno central. Cada jueves, desde 1977 ellas marchan denunciando la desaparición de sus seres queridos y exigiendo respuestas.



¿Dónde están los desaparecidos? / Where are the "disappeared"?

Arpillera chilena, [Irma Müller](#), 1980s

Colección Conflict Textiles. Donación de la colección Kinderhilfe, Chile/Bonn

¿Dónde están los desaparecidos? es la pregunta que plantea este grupo de mujeres que protesta frente a los Tribunales de Justicia en presencia de policías armados.

Para Irma ésta pregunta la vincula a su hijo y su compañera. Ambos eran cineastas que desaparecieron mientras documentaban la situación que afectaba los barrios pobres de Chile.

Al igual que a otras miles de familias, esta experiencia la llevó a acercarse a un mundo desconocido. El universo de la búsqueda de noticias de sus desaparecid@s, su paradero y la demanda de verdad y justicia. En este mundo distópico, al acercarse a la Asociación de Familiares de Detenidos Desaparecidos (AFDD), pudo ver su propia circunstancia reflejada en la de tantas otras personas.



Cayeron del cielo como estrellas / They Fell like Stars from the Sky

Arpillera irlandesa, [Deborah Stockdale](#), 2013

Colección Conflict Textiles. Donación de la artista

En esta arpillera Deborah recuerda a las aproximadamente 30.000 personas que desaparecieron en Argentina durante los 7 años de la dictadura militar del General Videla, 1976–1983.

Figuras que caen desde el cielo durante la noche representan cuerpos de personas lanzadas vivas desde aviones. Abajo, las abuelas rodean el obelisco de Plaza de Mayo. Ellas hacen vigilia y conmemoran a sus familiares desaparecidos.

La zona central del reverso materializa memorias tangibles de María, la joven esposa de Miguel Ángel de Boer que desapareció en la década de los 1970s.



Panfleteando en el 1979 en Santiago / Leafleting in Santiago in 1979

Arpillera chilena, Anónima, [Anonymous](#), 1979

Colección Conflict Textiles. Donación de Jacquie Monty, Inglaterra (fallecida).

En esta arpillera vemos a activistas distribuyendo panfletos a peatones y conductores a modo de crear conciencia acerca de los/as “desaparecidos/as”. El sol, símbolo prominente en las arpilleras chilenas está ausente. Tal vez simbolizando los peligros de esos tiempos. Las casas, más bien grandes, parecen indicar que los activistas han llevado su campaña a los sectores de clase media.

De acuerdo al Proyecto Internacional de derechos humanos, hubo 1.192 desapariciones forzadas, 2.995 personas fueron ejecutadas y 38.254 personas han sido reconocidas como víctimas de prisión política y tortura.

Estas cifras, actualizadas en marzo 2018, basan sus estadísticas en sus propias investigaciones y documentos oficiales. Entre ellos el informe de la Comisión Nacional de la Verdad y Reconciliación y otras instancias. [Memoria Viva - Proyecto Internacional de Derechos Humanos](#)



La TIERRA siempre recuerda / The Earth Always Remembers

Arpillera irlandesa, [Deborah Stockdale](#), 2018

Colección Conflict Textiles. Donación de la artista

La “Guerra contra las drogas”, declarada en el 2006 por el ex presidente mexicano Felipe Calderón, ha cobrado la vida de más de 150.000 personas. En ese mismo periodo se produjeron más de 27.000 casos de desapariciones, cifra que ahora supera los 37.000. La frustración por la falta de acceso a los expedientes de los casos y a la información esencial lleva a las familias a emprender la búsqueda por sí mismas. [Amnesty International \(2016\) "TREATED WITH INDOLENCE: THE STATE'S RESPONSE TO DISAPPEARANCES IN MEXICO"](#)

En esta obra, Deborah las representa en su búsqueda: *“en zonas remotas donde hay señales de entierros en bruto, [utilizando] sondas metálicas para encontrar huesos, restos, ropa y a veces cenizas humanas”*.

Los ojos envolventes de esta pieza, que velan a las familias en su búsqueda, nos recuerdan que *“La Tierra siempre recuerda”*. Esta situación presenta un poderoso desafío para el presidente Andrés Manuel López Obrador, elegido el 1º de julio de 2018.



Nos hacen falta / We miss them

Textil mexicano, [Rosa Borrás](#), 2017

Colección Rosa Borrás

El 26 de septiembre de 2014, 43 estudiantes de la escuela normal de Ayotzinapa, en el estado costero de Guerrero (México), fueron secuestrados por la policía municipal, en la localidad rural de Iguala, cuando se dirigían a una protesta. Ejercían su derecho de libertad de expresión y derecho a asamblea pacífica.

La desaparición de los estudiantes y la posterior gestión del caso por parte del gobierno han hecho que un gran número de personas se manifiesten exigiendo respuestas, dimisiones y el fin de la colusión entre los cárteles de la droga y los funcionarios del gobierno.

El textil de Rosa guarda *“una semilla”* para el futuro, *“...una serie de ramas llenas de hojas que representa la idea de que este terrible suceso fue el cimiento de los movimientos sociales y la conciencia sobre la situación de violencia que estamos viviendo en mi país...”*



Recuerdos de Guadalupe / Guadalupe's Longings

Arpillera peruana, [Guadalupe Ccallocunto](#), 1989

Colección privada de Roberta Bacic

Guadalupe, oriunda de Ayacucho, se involucró activamente en derechos humanos a partir de la desaparición de su esposo durante la Guerra entre el Gobierno y Sendero Luminoso, (1980 - 2000). Cuando se encontraba en Chile a 1990 a raíz de amenazas de muerte, hizo esta arpillera con retazos de los vestidos de muñecas de las hijas de la curadora.

Ella representa niños/as preparando comida; un ritual universal desde siempre. También se preparan materiales para los talleres que pensaba facilitar al regresar a su país, lo que no pudo ser. El 10 de junio de 1990, a poco de su regreso, fue detenida por militares en presencia de sus 4 hijos y desde entonces se encuentra desaparecida.



Recuperación de cuerpos en 1990 / Recovering the disappeared in 1990

Arpillera chilena, [Taller Fundación Solidaridad](#), 1990

Professor Masaaki Takahashi, Japan. Al cuidado de Conflict Textiles

Con gráfica y sombría representación de cuerpos recuperados, esta arpillera nos enfrenta a la magnitud de casos de desapariciones forzadas y violaciones a los derechos humanos durante la dictadura del general Pinochet.

En una nota fechada en 1990, metida en un pequeño bolsillo del reverso de la arpillera, la arpillera María Hermosina Donoso nos cuenta en forma escalofriante: *"Estamos saliendo del castigo de la dictadura que comenzó en 1973. Se han encontrado muchos cadáveres, con las manos atadas a la espalda, cerca de los lugares donde fueron enterrados vivos"*.

La creación de esta arpillera permitió a estas mujeres poner de manifiesto públicamente la verdad del destino de sus seres queridos desaparecidos, una verdad negada durante mucho tiempo por las autoridades.



Mis memorias de la dictadura / Minhas memórias da ditadura / My memories of the dictatorship

Arpillera Brasileira, [Fátima da Costa](#), 2012

Colección Conflict Textiles. Donación de la arpillera

A través de esta arpillera, Fátima recuerda de lo que fue testigo a los 9 años de edad en su ciudad natal de Recife luego del Golpe Militar brasileño que derrocó al presidente Goulart. Con este hecho se instaló una dictadura militar que duro hasta 1985.

"De repente, hacia las 9 de la mañana, mis padres cerraron ... su pequeña tienda. Los camiones cargados de militares ... ordenaron a la gente que se encerrara y guardara silencio. Rodearon la casa del Sr. Popô, un vecino que hablaba mucho con la gente en su casa... El Sr. Popô desapareció..."

Esther Vital García, facilitadora de estos talleres recuerda que Fátima estuvo fascinada con el poder de las arpilleras *"para crear espacios en los que las historias y experiencias individuales pudieran conectarse"*.



Irene, Marta, Hilda, Patricia: Ahora y Siempre Presentes / Irene, Marta, Hilda, Patricia: Now and Always Present

Arpillera argentina, [Students from Escuela de Cerámica](#), 2013

Colección Conflict Textiles. Donación de la maestra facilitadora del proceso Liliana Adragna

En mayo de 1977, cuatro jóvenes estudiantes, una de ellas embarazada, que asistían a la Escuela de Cerámica, desaparecieron sin dejar rastro alguno.

Casi 40 años después, el colegio recuerda a estas jóvenes a través de esta arpillera creada por estudiantes actuales como parte de un módulo de derechos humanos. La frase del título "Ahora y siempre presentes" es un testimonio del legado y la presencia perdurable de estas jóvenes desaparecidas a quienes el Estado violó sus derechos humanos.



El legado de los tiranos / Legacy of the Tyrants

Arpillera / Story Cloth de EE.UU. / USA, [Lisa Raye Garlock](#), 2018

Colección Conflict Textiles, donación de la artista textil

En este textil Lisa expresa su indignación luego de las elecciones presidenciales del 2016 en su país en un contexto global de regímenes represivos. La imagen central de las calaveras surgió "*...mientras escuchaba las noticias sobre el genocidio de los Rohingya en Myanmar y el genocidio de los Yazidí en Irak*". Cada calavera que vemos encarna a una persona viva que formaba parte de una familia, que vivía en una comunidad.

En el 2018, según Lisa, la cifra 1.595.000.000 +, cosida debajo del título es la suma aproximada de muertes bajo las 13 dictaduras más letales de los últimos 100 años. *Daily Beast*. (2011)

Esta realidad nos recuerda que el **Artículo 28** de la Declaración Universal de los Derechos Humanos: "Toda persona tiene derecho a que se establezca un orden social e internacional en el que los derechos y libertades proclamados en esta Declaración se hagan plenamente efectivos", es solamente una aspiración en muchas jurisdicciones.

El comentario final de Lisa: "*...comencemos a resistir ya, antes de que sea demasiado tarde*".



Presencia de Edime Peirano / Edime Peirano's Presence

Arpillera argentina, [Ana Zlatkes](#), 2018

Colección Conflict Textiles. Donación de la artista

Edime Peirano era una abogada de 25 años que desapareció el 15 de abril de 1977. La llevaron a la ESMA (Escuela de Mecánica de la Armada), un centro de torturas en Buenos Aires. Allí la sedaron, la subieron a un avión que voló hacia el sur y la arrojaron viva al Río de la Plata.

Más de 40 años después la artista textil Ana Zlatkes retoma las hebras. Sobre el jersey que Edime misma tejió, Ana bordó un bosque utilizando algunos hilos del jersey. La hermana de Edime, Alicia, quien regaló el jersey a Ana, imagina *"tal vez lo último que vió fueron los árboles de la ESMA, antes de que la arrojaran al Río de la Plata"*.

En noviembre del 2017, 54 personas fueron declaradas culpables por crímenes perpetrados en la ESMA, incluyendo la muerte de Edime. [BBC News \(30 November 2017\) "Argentina: Former military officials convicted for crimes against humanity"](#).



Paz - Justicia - Libertad / Peace - Justice – Freedom

Arpillera chilena, Anónima, [Anonymous](#), 1970s

Colección Conflict Textiles. Donación de Alba Sanfeliú, Barcelona, España

En esta arpillera las mujeres protestan activamente denunciando las violaciones a los derechos humanos durante la dictadura de Pinochet. En la privacidad de sus grupos las arpilleristas representaron cosiendo su dolor y sus pérdidas. En ésta, la tela oscura del fondo proviene de los pantalones de un desaparecido, y la calle va cosida con tela a cuadros que perteneció a la camisa de otro desaparecido.

Reflexionando sobre esta práctica, que nació de la necesidad, un arpillerista le dice a Roberta Bacic: *"Recuerdo que utilizábamos los pantalones, las camisas, los jerseys, las pijamas e incluso los calcetines de nuestros desaparecidos para coser y bordar nuestras arpilleras."*

(Bacic en Agosín, "Stitching Resistance: Women, Creativity and Fiber Crafts" (2014), p67).



Sala de torturas / Torture chamber

Arpillera chilena, [Violeta Morales](#), 1996

Colección Conflict Textiles. Donación de Marjorie Agosín

En esta arpillera Violeta representa a las víctimas sin rostro a modo de simbolizar el impacto deshumanizado de la tortura. De acuerdo con [Memoria Viva - Proyecto Internacional de Derechos Humanos](#), 38,254 personas fueron reconocidas como víctimas de prisión política y tortura durante la dictadura de Pinochet. La cifra se basa en su propia investigación, el informe de la Comisión Nacional de la Verdad y Reconciliación y otros 3 documentos oficiales.

Como participante del *Movimiento Contra la Tortura Sebastián Acevedo (MCTSA)*, Violeta constantemente denunciaba la tortura como práctica institucionalizada del Estado. Esto a nivel nacional e internacional.

Violeta falleció en el 2001 sin haber encontrado a su hermano Newton Morales quien desapareció en 1974.



La Valija de la Memoria de Hernan / Hernan's Memory box

Caja de cartón cerrada con venda enrollada, [Ana Zlatkes](#), Argentina, 2019

Colección Conflict Textiles. Donación de la artista

Hernán Nuger, estudiante de arquitectura de 26 años fue secuestrado desde la puerta de su casa, por las fuerzas especiales de la armada la mañana del 27 de octubre de 1977.

A más de 40 años de su desaparición, Ana nos reconecta con Hernán a través de su venda amarillenta. Juana, madre de Hernán de 95 años, entregó a Ana este vendaje. En la caja de cartón Ana puso una página del libro de su hermano Jaime titulado "Un habeas corpus en dictadura" (2015) que hace referencia al caso.

En un testimonio entregado por Jaime a la corte en 2013 señaló: "... *nuestra lucha continúa hasta que sepamos el destino de mi hermano. . . y de las demás personas desaparecidas. Es una deuda que Argentina tiene con todos nosotros.*"



La Cueca Sola / Dancing Cueca alone

Arpillera chilena, [Violeta Morales](#), 1989

Colección Conflict Textiles. Donación del museo Oshima Hakko, Japón

Desde que el hermano de Violeta fue detenido y desaparecido el 13 de agosto de 1974, su resistencia al régimen de Pinochet tomó muchas formas. Violeta fue una participante activa de la Asociación de Familiares de Detenidos Desaparecidos (AFDD), fundadora del grupo folklórico de los familiares de los detenidos desaparecidos y co-coordinadora del Movimiento Contra la Tortura Sebastián Acevedo.

Esta Cueca Sola, de la cual existen muchas otras representaciones, muestra a mujeres bailando la tradicional cueca, el baile nacional chileno. En esta arpillera las mujeres bailan solas vistiendo estricto blanco y negro. Llevan adosado al pecho, junto al corazón, la foto de su ser querido desaparecido. Bailando de esta forma ellas valientemente denunciaban públicamente las acciones del gobierno.



Encadenamiento / Women Chained to Parliament Gates

Arpillera chilena, Anónima, [Anonymous](#), 1980s

Colección Conflict Textiles. Donación de la colección de arpilleras Kinderhilfe, Chile/Bonn

Este grupo de mujeres se ha encadenado frente a los portones de entrada al Congreso. Lo hacen en protesta a las acciones del régimen de Pinochet, en especial la desaparición de sus seres queridos. Todas las mujeres que participaron en esta acción fueron detenidas por 5 días.

Cuando se les preguntó que les permitía resistir, sus respuestas ponían de manifiesto su resiliencia: *"Hemos sido afectadas de muchas maneras durante nuestra vida. Pensamos que es mejor estar en primera línea ya que muchas de nosotras ya no tenemos nada que perder."*

Agosin, M., (2008) "The Arpillera Movement in Chile" – Segunda edición"



Al revés / Sottosopra / Upside Down

Instalación británica europea, [Giuseppe Mario Urso](#), 2021

Colección del artista

En esta instalación “Nuestra Señora de Guadalupe” y “Estatua de la Libertad” están de pie inmóviles en lados opuestos de una frágil división transparente. Cada una viste el ropaje y los colores de la otra. La proximidad entre ellas puede desencadenar memorias y emociones contrastantes.

A lo largo del tiempo, diferentes significados se les ha dado a estos íconos. Para las madres de los desaparecidos en México, “Nuestra Señora de Guadalupe” conlleva la insoportable angustia de sus pérdidas y les tiende consolación. “La Estatua de la Libertad” se ha convertido en el símbolo de la emigración. Al mismo tiempo representa la pérdida de la patria y la esperanza de una vida mejor en el nuevo país.

Giuseppe reflexiona: *[Esta] instalación **Al revés**...desafía la fuerza de la gravedad, nos invita a acercarnos, reflexionar y observar la realidad con una mirada fresca”.*